

Dönem : 1
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 336

«Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan mektupların onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı ve Dışişleri ve Plân komisyonları raporları (1/428)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71 - 1989/1089

27 . 3 . 1963

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 4 . 3 . 1963 tarihinde kararlaştırılan («Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan mektupların onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı) ve gerekçesi ilişkileriyle birlikte ekli olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

İsmet İnönü
Başbakan

GEREKÇE

«Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan teşekkülünün gayesi, az gelişmiş ve gelişmekte olan memleketlere eğitim, tarım ve sağlık gibi alanlarda ihtiyaç duydukları elemanları temin ve bu memleketlerin hızla kalkınmalarına yardım etmek, Amerikalıların diğer memleketler halkını, diğer memleketler halkının Amerika'yı daha iyi tanımasını sağlamaktır.

«Barış Gönüllüleri» teşkilâtı ile yapılacak iş birliği, memleketimiz ile Amerika Birleşik Devletleri arasında yeni bir bağ kuracak ve iki memleket arasında mevcut yakın dostluğu daha da kuvvetlendirecektir.

Mezkûr teşekkül taarfindan temin olunan elemanların sarf edecekleri mesai memleketimiz için her hangi bir malî külfeti icabettirmeyecektir. Bâzı sahalarda uzman ihtiyaçlarımızın karşılanması bakımından bu teşekkül ile kurulacak iş birliğinin faydalı olacağı düşünülmüş ve teati olunan 27 . 8 . 1962 tarihli mektuplarla sağlanan Andlaşmanın onaylanmasının uygun bulunması için ilişik kanun tasarısı hazırlanmıştır.

Dışışleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışışleri Komisyonu
Esas No : 1/428
Karar No : 44

30 . 5 . 1963

Yüksek Başkanlığa

«Barış gönüllüleri» adlı Amerikan teşekküllerrinden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan mektupların onaylanmasının uygun bulunduğuna dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü :

Gereğcede de belirtildiği veçhile, «Barış Gönüllüleri» adlı teşekkülün gayesi, az gelişmiş veya gelişmek gayreti içinde bulunan memleketlere, eğitim, sağlık ve tarım sahalarında ihtiyaç duyulan elemanları temin etmek ve her suretle, Amerikalıların diğer memleketler halkını, diğer devletler halkının da Amerikayı yakından tanınmasına imkân vermektir.

Memleketimiz için hiçbir malî külfet tahmil etmiyecek olan ve mezkûr teşekkülce temin olunan elemanlardan geniş nisbette istifade edilmesi hususunda gerekli teşebbüste bulunulması, Hükümetten temenniye şayan görülmüş ve bu yoldan yapılacak iş birliği ile de iki memleket arasındaki mevcut dostluğun daha da yakınlaşacağı Komisyonumuzca nazarı itibara alınmış ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Plân Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Millet Meclisi Dışışleri

Komisyonu Başkanı	Bu Rapor Sözcüsü	Kâtip	
Bursa	Adana	Sivas	Kocaeli
C. Perin	K. Gülek	G. Sarısözen	N. Erim
Manisa	Mardin	Rize	Samsun
N. Yenişehirlioğlu	V. Dizdaroğlu	E. Y. Akçal	İ. Kılıç

Bütçe ve Plân Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Bütçe ve Plân Komisyonu
Esas No. 1/428
Karar No. 114

4 . 7 . 1963

Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

«Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan andlaşmaya ait teati olunan mektupların onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı, Dışışleri Komisyonu raporu Komisyonumuz da ilgili Hükümet temsilcilerinin iştirakiyle tetkik ve müzakere edildi :

Andlaşmanın mahiyeti :

a) Andlaşma, az gelişmiş ve gelişmekte olan memleketlere Eğitim, Tarım ve Sağlık gibi alanlarda ihtiyaç duydukları elemanların temin ve bu memleketlerin hızla kalkınmalarına yardım etmek Amerikalıların diğer memleketler halkını, diğer memleketler halkının Amerika'yı daha iyi tanınmasını sağlamak gayelerini takibeden «Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşkilâtı ile iş birliğini tanzim etmektedir.

b) Andlaşma, mer'î kanunlarımız dairesinde, memleketimize gelecek gönüllülere, bâzı vergi, resim ve hare muafiyetleri tanınmaktadır.

Bu durum muvacehesinde tasarı müzakereye esas tutularak Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
Hatay	Balıkesir	Ordu	Yozgat
Ş. İnal	F. İslimyeli	A. H. Onat	V. Uyar
Artvin	Aydın	Çanakkale	Elâzığ
S. O. Avcı	İ. Sezgin	Ş. İnan	Ö. F. Sanaç
Giresun	Gümüşane	İzmir	Kars
İ. E. Kılçoğlu	S. Savacı	N. Mirkelâmoğlu	K. Okyay
Kastamonu	Kırşehir	Konya	Konya
S. Keskin	A. Bilgin	R. Özal	H. C. Yılmaz
İmzada bulunamadı			
Maraş	Sakarya	Siirt	Sinop
E. Kaplan	N. Bayar	A. Yaşa	M. Alicanoğlu
		İmzada bulunamadı	
		Trabzon	
		A. Şener	
		İmzada bulunamadı	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

«Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan mektupların onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı

MADDE 1. — «Barış Gönüllüleri» adlı Amerikan Teşekkülünden faydalanma hususunda Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti arasında yapılan Andlaşmaya ait teati olunan 27 Ağustos 1962 tarihli ilişik Mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

4 . 3 . 1963

Başbakan	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı	Devlet Bakanı ve Başb. Yardımcısı
İ. İnönü	E. Alican	H. Dinçer	T. Feyzioğlu
Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
A. Ş. Ağanoğlu	R. Aybar	N. Ökten	A. K. Yörük
Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı	Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
İ. Sançar	H. O. Bekata	F. C. Erkin	F. Melen
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı	Ticaret Bakanı	Sa ve So. Y. Bakanı
Ş. R. Hatipoğlu	İ. Seçkin	M. Ete	Y. Azizoglu
Güm. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı	Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
O. Öztrak	M. İzmen	R. Öçten	B. Ecevit
Sanayi Bakanı	Ba - Ya. ve Turizm Bakanı	İmar ve İskân Bakanı	
F. Çelikbaş	C. T. Karasapan	F. K. Gökay	

Amerika Birleşik Devletleri
Büyükelçiliği
Ankara
27 Ağustos 1962

Ekselâns :

Hükümetlerimiz temsileileri arasında son zamanlarda yapılan görüşmelere atıfta bulunmakla ve barış gönüllüsü olarak hizmet etmek isteyen ve muayyen süreler içinde Türkiye Cumhuriyetinde yaşayacak ve çalışacak olan Amerikalı erkek ve kadınlar ile ilgili olarak aşağıdaki mutabakatı teklif etmekle şeref kazanırım.

1. Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti, Türkiye'de müştereken tesbit edilen görevler ifa etmek üzere ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından talep ve Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti tarafından kabul edilen sayıda barış gönüllüsünü Türkiye'de vazifelendirecektir. Gönüllüler Türkiye'de her iki Hükümetimizce tâyin edilen resmî veya özel kurumların doğrudan doğruya denetlemesi altında çalışacaklardır. Türkiye Hükümeti, gönüllülere ve mallarına, Türkiye'de ikamet eden Amerika Birleşik Devletleri uyruklu özel kişilere genellikle uygulanan muameleden aşağı olmamak üzere âdilâne muamele gösterecek ve göllülerle ilgili bütün meselelerde Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti temsileilerine tam bilgi verecek, onlarla istişarede bulunacak ve işbirliği yapacaktır.

2. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş edildiği şekilde, a) gönüllülere ikamet tezkereleri haresız olarak verilecek, ve b) gönüllülerin geçim masraflarının karşılamak üzere alacakları meblâğlar hiçbir vergi veya resme tabi tutulmayacaktır. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş olduğu üzere ve Türkiye Cumhuriyetinde ithal edilmiş eşyanın elden çıkarılmasına ait kanun hükümlerine uyulması şartıyla, gönüllülerin kendi ihtiyaçları için gelişlerinden iki ay önce veya altı ay sonra Türkiye'ye ithal edecekleri kullanılmış zat ve ev eşyalarıyla beraberlerinde getirecekleri yeni zat eşyalar için hiçbir gümrük vergisi veya başka bir resim ödenmeyecektir.

3. Hükümetimizin ilgili temsileileri, Türkiye Cumhuriyetinde barış gönüllüleri ve barış gönüllüleri programlarıyla ilgili olarak zaman zaman bu anlaşmanın uygulanması bakımından gerekli veya arzuya şayan görülen düzeltmeleri yapabilirler.

Bu mutabakat Hükümetinizce kabule şayan görüldüğü takdirde, bu notanın ve buna karşılık teşkil eden Hükümetiniz cevabi notasının, Hükümetlerimiz arasında, Hükümetiniz notasının tarihinde yürürlüğe giren ve her iki Hükümetten birinin, bu anlaşmayı sona erdirmek niyetini yazılı olarak diğerine bildirmesi üzerine, ihbar tarihinden itibaren doksan gün müddetle yürürlükte kalacak olan bir anlaşma teşkil etmesini teklif etmekle ayrıca şeref kazanırım.

En derin saygılarımı kabul buyurunuz, Ekselâns.

(Lyndon Johnson)

Ekselâns
Feridun Cemal Erkin
Dışişleri Bakanı
Ankara

Türkiye Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanlığı

Ankara, 27 Ağustos 1962

Ekselâns :

Müfadi aşağıda kayıtlı 27 Ağustos 1962 tarihli Notalarımı almış olduğumu bildirmekle şeref kazanırım.

«Hükümetlerimiz temsilcileri arasında son zamanlarda yapılan görüşmelere atıfta bulunmakla ve barış gönüllüsü olarak hizmet etmek isteyen ve muayyen süreler içinde Türkiye Cumhuriyetinde yaşayacak ve çalışacak olan Amerikalı erkek ve kadınlar ile ilgili olarak aşağıdaki mutabakatı teklif etmekle şeref kazanırım.

1. Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti, Türkiye'de müştereken tesbit edilen görevler ifa etmek ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından talep ve Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti tarafından kabul edilen sayıda barış gönüllüsü Türkiye'de vazifelendirecektir.

Gönüllüler Türkiye'de her iki Hükümetimizce tâyin edilen resmî veya özel kurumların doğrudan doğruya denetlenmesi altında çalışacaklardır. Türkiye Hükümeti, gönüllülere ve mallarına, Türkiye'de ikamet eden Amerika Birleşik Devletleri uyruklu özel kişilere genellikle uygulanan muameleden aşağı olmamak üzere âdilâne muamele gösterecek ve gönüllülerle ilgili bütün meselelerde Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti temsilcilerine tam bilgi verecek, onlarla istişarede bulunacak ve iş birliği yapacaktır.

2. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş edildiği şekilde,

a) Gönüllülere ikamet tezkereleri harcsız olarak verilecek, ve

b) Gönüllülerin geçim masraflarını karşılamak üzere alacakları meblâğlar hiçbir vergi veya resme tabi tutulmayacaktır. Türkiye Cumhuriyetinin yürürlükte bulunan kanunlarında derpiş bulunduğu üzere ve Türkiye Cumhuriyetinde ithal edilmiş eşyanın elden çıkarılmasına ait kanun hükümlerine uyulması şartıyla, gönüllülerin kendi ihtiyaçları için gelişlerinden iki ay önce veya altı ay sonra Türkiye'ye ithal edecekleri kullanılmış zat ve ev eşyalarıyla beraberlerinde getirecekleri yeni zat eşyalar için hiçbir Gümrük Vergisi veya başka bir resim ödenmeyecektir.

3. Hükümetlerimizin ilgili temsilcileri, Türkiye Cumhuriyetinde barış gönüllüleri ve barış gönüllüleri programlarıyla ilgili olarak zaman zaman bu Anlaşmanın uygulanması bakımından gerekli veya arzuya şayan görülen düzeltmeleri yapabilirler.

Bu matabakat Hükümetinizce kabule şayan görüldüğü takdirde, bu notanın ve buna karşılık teşkil eden Hükümetiniz cevabi notasının, Hükümetlerimiz arasında, Hükümetiniz notasının tarihinde yürürlüğe giren ve her iki Hükümetten birinin, bu Anlaşmayı sona erdirmek niyetini yazılı olarak diğerine bildirmesi üzerine, ihbar tarihinden itibaren doksan gün müddetle yürürlükte kalacak olan bir Anlaşma teşkil etmesini teklif etmekle ayrıca şeref kazanırım.

En derin saygılarımı kabul buyurunuz, Ekselâns.»

Ekselânsınıza Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin yukarda anılan mutabakata muvafakat ettiğini bildirmekle şeref kazanırım.

En derin saygılarımı kabul buyurunuz, Ekselâns.

(Feridun Cemal Erkin)

Ekselâns

Lyndon B. Johnson,

Amerika Birleşik Devletleri

Cumhurbaşkanı Yardımcısı